

Przelitad z Rossyjskiego.

Roku 1852, dnia 2 Czerwca, w Sadzie Po-
wiatowym Białskim, stawiony się osobie
obywatelka Konstancja z Grybowskich Ciecier-
ska, podata do kaalitylowania Łapis darowi-
zny, na szepu ceny rubel 1. kop. 80 spisany, wy-
stawiony perzer nią na rzecz ur. Wincentego sy-
na Wojciecha Wiercińskiego, w summie siedmset
pięćdziesiąt rubli srebrnych, - który, stosownie do
decyzyi Sądu, wpisany został do księgi niniej-
szej w osnowie następującej: „Roku tysiąc osm-
set pięćdziesiąt drugiego, dnia trzydziestego
Maja. Nież wlasnożemie perzy świadkami
podpisana Konstancja córka Józefa z Gry-
bowskich Ciecierska, po s.p. Dominiku Synie
Jakóba Ciecierskim, Szadcy Stanu, Marszałku
Szlachty b. Obwodu Białostockiego, etc. porostata
Wdowa, dwięwotnicza dóbr Łobikrow, driedzi-
cznych Syna mego Stefana po Dominiku
Ciecierskiego, czynię niniejszy Łapis ewikajny
darowizny na rzecz mego Szadcy wykwypa-
ranych dóbr Łobikrow, ur. Wincentego Syna
Wojciecha Wiercińskiego, że dla rąpowieria by-
tu tegoż, za bierpieczam niniejszym, a to rpie-
w sreistwem przed aktem darowizny na dniu
drisieszym perzer nimie na rzecz obrotów mo-
ich, a dzieci córki mojej i wykwyparonego s.p.

Dominika Ciecierskiego, Sabiny i Ludwika
matronkiw Katuskich, & drianym, na wszel-
kim moim & gotowizny składającym się ma-
jątku, dla tego Wiercińskiego summy rubli
srebrnych siedemset pięćdziesiąt, czyli złotych
polskich pięć tysięcy, & zastawieniem, iż do cza-
su śmierci mojej, ani sam Wierciński i sukces-
orowie jego, ani ktokolwiek inny w ich imie-
niu, nie ma prawa i nie może żądać wypłaty
powyższej summy 750 rub. st. i procentu od tej-
że, pod umiarkowaniem tej gotowizny. Nadto
ja, Ciecierski, dodaję i zastawiam, że zapisana
porzeczanie jedynie & zupełności dla Wierci-
ńskiego powyższa summa, zapisana tylko
na gotowiznie jako po mnie w czasie śmierci
mojej porostanie, lub przez syna mego Stefa-
na odemnie zapowierzoną będzie, nie może doty-
czyć i w żadnym razie nie dotyczy innych
porostających po mnie ruchomości, w ogólności,
bez wyjątku, do syna mego Stefana Ciecier-
skiego należących. Obok tego występuje nad-
mieniam, że do czasu śmierci mojej, procent
od powmienionych 750 rub. st. nie liczy się i nie
należy, i że wszelkie preciezione temu żądanie
umiaranem być ma & ani nie znacząci.
[Podpisano] Konstanccya & Grybowskich Cie-
cierska. - Jako świadek podpisuje Proboszcz
B. K. Parafii Ciechanowieckiej X. Stanisław
Włodkowski. - Jako świadek podpisuje Józef

syn Pawła Korzeniowski. - Przypadająca od tego
aktu na rzecz miasta powiatowa opłata
od summy 750 rub. st. w ilości rub. st. 3 kop. 75
wniesiona. [W księdze podpisano:] Powyższy do-
kument przyjmuję i podpisuję Konstanccya
& Grybowskich Ciecierska. - Sędzia Kosiński.
Assesor Cerkowski. - Sekretarz Kawistowski.
Za zgodność poświadczają Sekretarz Kawistowski.

1852, dnia 2 Lipca. Wedle Ukazu
tego Cesarzkiej Mości. Jako niniejsza kopia
aktu darowizny, po sprawdzeniu z oryginałem
okazała się zgodną, Sąd powiatowy Bielski,
stosownie do decyzji swojej z dnia 30 Czer-
wca, na podanie obywatelki Konstanccyi
Ciecierskiej zapadłej, własnoręcznie podpisem,
przy wyrażeniu pieczęci urzędowej poświad-
cza. [Podpisano:] Sędzia Kosiński.
[L. S.] Sekretarz Kawistowski.



Zgodność powyższego protokołu z oryginałem,
na skrypcie ceny kop. 30 spisany, poświadczam.
W Warszawie, dnia 19/11 Lipca 1852 r.

Kierujący Biurem Urzędów Sądowych
[Podpisano:] St. Drachot, kł.

